

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 51

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

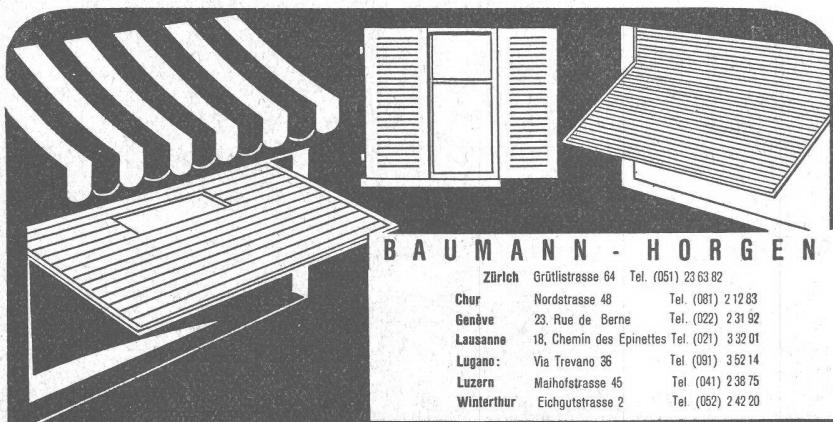


bessere Sicht  
Aluminium Licht

MD Aluminium Licht A.G. Zürich Uraniastr. 16 Tel. (051) 25 89 88

*Schindler Aufzüge*

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. Luzern



ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—
66.—	33.—	16.50

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Zentral - Laboratorium des Blutspende-Dienstes. Von A. O. . . . . 715\*

Materialien für Trittschall-Dämmung. Von H. A. Kjelsberg . . . . . 721

Vom rumänischen Bauernhaus. Von A. Baeschlin . . . . . 723\*

#### MITTEILUNGEN

Nationalkomitee der WPC . . . . . 723

Baugewerbe und Handelsregister. Einfluss von Regenwasser auf Betonbauten . . . . . 724

Maggia-Kraftwerke. Probeschächte. Persönliches. Kurse über Verhandlung. Fussgängerbrücke über den Harlem-River. Kreisrunde Schulhäuser. Korrektionsplan Grossbasel 725

#### NEKROLOGE

W. Frey. F. Rothpletz . . . . . 725

#### WETTBEWERBE

Ortskern Langenthal. Kirche Neuquartier Basel. Turnhalle Ennenda . . . . . 725

#### LITERATUR

Sonderdrucke der SBZ. Deutscher Ausschuss für Stahlbeton, Heft 101, von O. Graf usw. / C. Kollbrunner . . . . . 725

Ingenieurgeologie, von L. Bendel / R. Ruckli . . . . . 726

Erbbauliche Methoden usw., von R. Häfeli usw. / G. Schnitter. Les terrains perméables, von A. Mayer / L. Bendel. Innenwelt der Atome, von Z. Bucher / W. Dubs. Gas Tables, von J. H. Keenan und J. Kaye / F. Salzmann . . . . . 727

Effects of wind on floating timber, von L. Forssblad / G. Steinmann. Psychologische Skizzen, von H. Spreng / W. J. Tessiner Kunstmäärer, von E. Schmid / p. m. . . . . 728

#### VEREINE

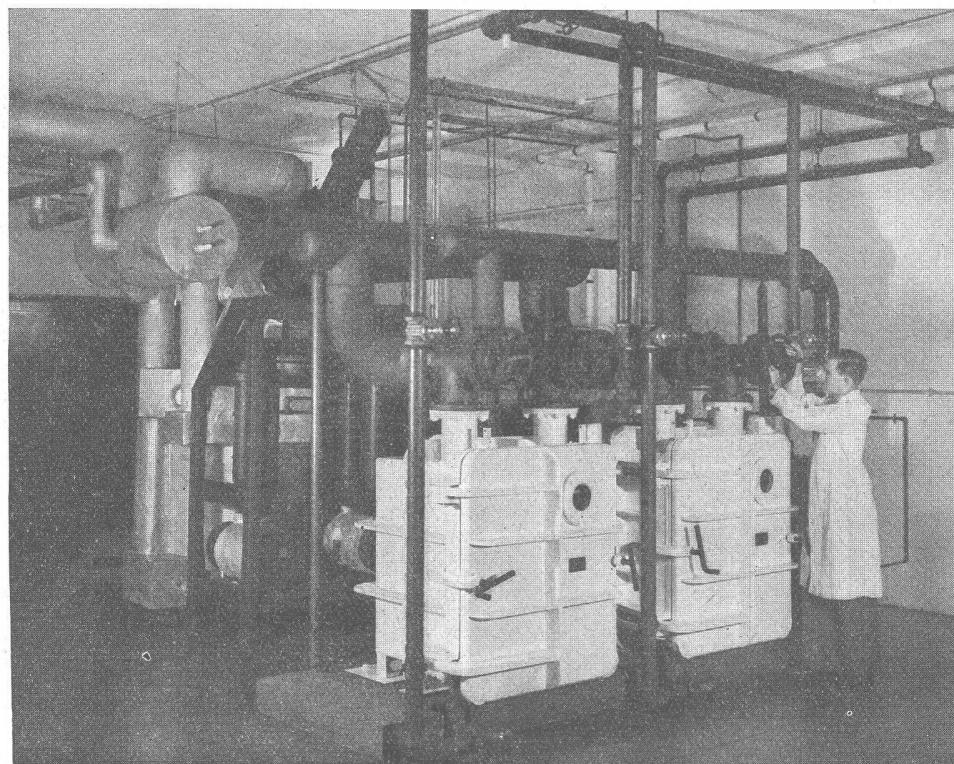
S. I. A. Zentralsekretär-Adjunkt . . . . . 728

S. I. A. Zürich, Vortrag Kuntschen . . . . . 728

WPC London 1950 . . . . . 728

VORTRAGSKALENDER . . . . . 728

An der Einrichtung des **Zentrallaboratoriums des Blutspendedienstes  
des Schweizerischen Roten Kreuzes** beteiligte Firmen



**Gefrier-Trocknung**

Die Gefrier-trocknung oder Dehydrierung im Hoch-Vakuum und mit Anwendung der Tiefkühlung findet stets grössere Verbreitung in den mannigfältigsten Industrien. Dieser Prozess wird in der Pharmazie, wie z. B. bei der Herstellung von Streptomycin, Penicillin, Blut-Plasma usw., sowie in der Nahrungsmittel-Fabrikation für Fruchtsäfte, Kaffee, Fleisch, Fisch etc. verwendet.

*Ansicht einer Gefrier-Trocknungs-Anlage*

**GENERALVERTRETUNG**

NATIONAL RESEARCH CORPORATION  
VACUUM ENGINEERING DIVISION

**GENERAL ELECTRIC**

**NOVELECTRIC AG. ZURICH**

Claridenstrasse 25

Telephon 23 97 66

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

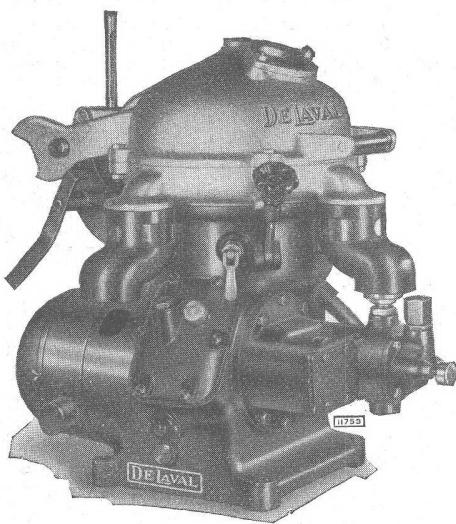


**LANISOL**  
**MINERALWOLLE**

HERVORRAGENDE WIRKUNG  
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

**WANNER & CO.A.-G., HORGAN**

**An der Einrichtung des Zentrallaboratoriums des Blutspendedienstes  
des Schweizerischen Roten Kreuzes beteiligte Firmen**



Flüssigkeiten mit verschiedenem spezifischen Gewicht werden durch



**Industrie-Separatoren**

auf gründliche, rationelle und rasche Weise getrennt und von festen Bestandteilen befreit.

Grosse Leistung bei geringem Platzbedarf, niedrige Betriebskosten und dauerhafte Konstruktion sind ein paar Gründe für die grosse Verbreitung der DE LAVAL Separatoren. Es stehen heute in allen Erdteilen über 90 000 DE LAVAL Industrie-Separatoren in Betrieb.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Separierungsprobleme; wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Generalvertretung der Aktiebolaget Separator, Stockholm, für die DE LAVAL Industrie-Separatoren:

**WENGER & CIE., INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**

Bahnhofstrasse 77, Telephon (051) 23 63 26

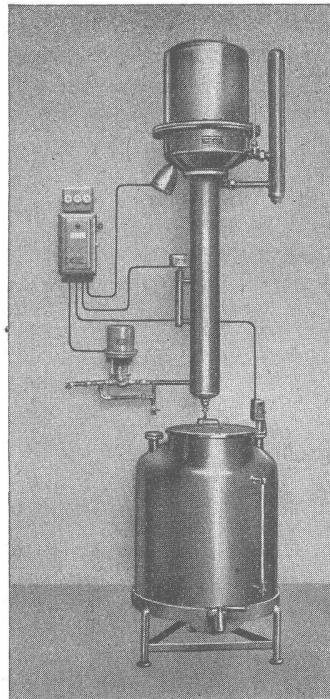


**HERMANN FLÜCKIGER**

Elektr. Installationen und Apparate  
BERN, Monbijoustr. 68a, Tel. 5 44 80

Ausführung aller elektr. Installationen für den  
Blutspendedienst des schweiz. Roten Kreuzes

**Koehler, Bosshardt & Cie.  
Basel 19 - Apparate-Kesselbau**



Wasser-  
destillier-  
Apparate  
für Labor und  
Industrie

**„UNITYP“**

mit Dampf-  
oder elektr.  
Heizung

Günstige  
Zahlen für  
Strom-,  
Dampf- und  
Kühlwasser-  
verbrauch



**STAefa**

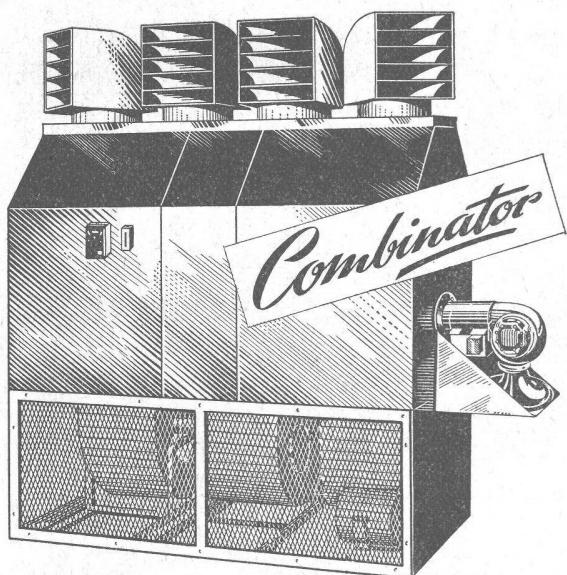
### Ventilations-Anlagen

nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

## Luftheizungen Klima-Anlagen

**VENTILATOR A.G. STAefa**

Staefa bei Zürich - Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



### Luftheizapparate

**Modell „National“.** Vollautomatische, oel- gefeuerte Spezialapparate für ausserordentlich rasches Aufheizen von Hallen, Sälen, Kirchen, Kinos und Fabriken. Dank der direkten Luftverteilung sind in vielen Fällen keine Luftkanäle notwendig. Niedrige Temperatur der Warmluft; kein Gefühl ausgefrockneter oder „verbrannter“ Luft; keine Beschädigung von kostbaren Gemälden.

**AUTOCALORA AG. ZURICH/LAUSANNE**

Minervastrasse 59

Rue de la Tour 8

**Seilbahnen**

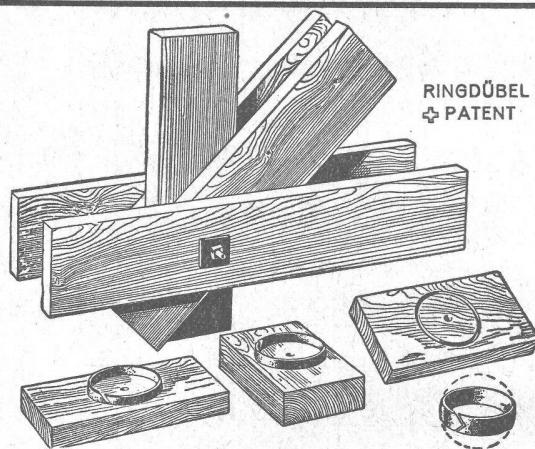
Transport  
anlagen  
aller Art



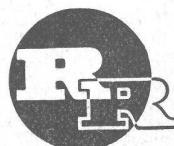
Wir liefern auch alle Einzelteile, sowie Seilwinden für die einfachsten und schwersten Verhältnisse.

**L+E. Küpfer**

MASCHINENFABRIK  
STEFFISBURG



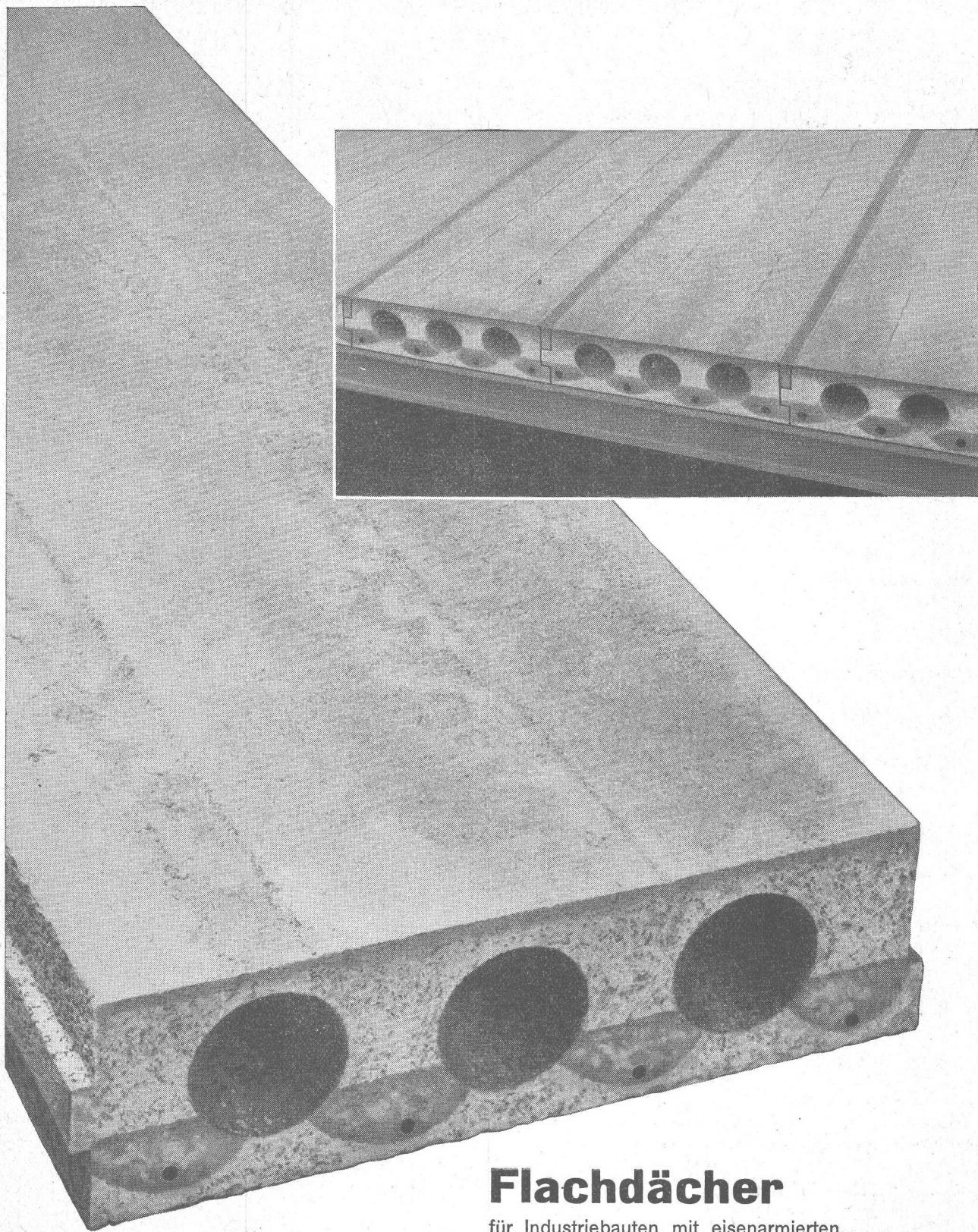
Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

**Zürich-Oerlikon**  
Telephon (051) 46 82 25



## Flachdächer

für Industriebauten mit eisenarmierten,  
weitgespannten Durisol-Dachdielen sind  
wirtschaftlich und stets zuverlässig.

Durisol A.G. für Leichtbaustoffe  
Dietikon Tel. 051 - 91 86 65

**Durisol**

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

GEGRÜNDET 1854  
TEL. 539 01 und 02

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

Stahl- & Aluminium-Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabenspriessen  
Deckenschalungs-Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:

FÜR  
KAUF UND MIETE

# ABC

A.BANGERTER & CIE. A.G.  
CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE  
ABT. BAUWERKZEUGE / Lyss  
TELEPHON : 032 / 84 123



Sanatorium Valaisan Montana  
Raymond Wander, dipl. Architekt SIA, Zürich und Bern

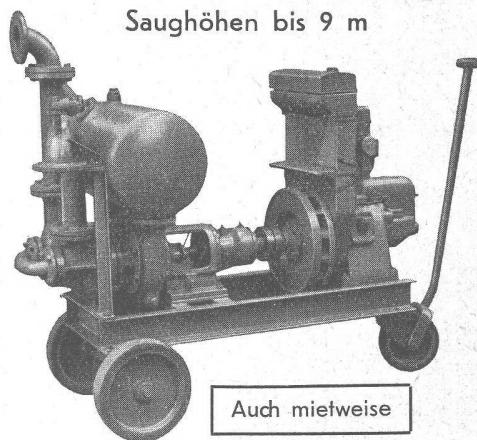
Photo Spreng

Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System „Lauchenauer“

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

## BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY LIMPET ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY LIMPET ASBEST-Schallschluckbeläge an den  
Decken aller Korridore — 550 m<sup>2</sup> — direkt auf rohen Beton  
fugenlos aufgespritzt.

# Norma DECKE

Einheitliche Ton-Untersicht.

Lastenverteilung durch Querrippen.

Gute Isolation. Leicht versetzbar,  
weil geringe Einzelgewichte.

Absolut volumenbeständig.



ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH TALSTRASSE 83 TELEPHON (051) 238700

**Preiseingabe-  
Formulare**

50—70% billiger mit dem bekannten  
und bewährten

**ORMIG-BANDA  
SYSTEM**

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft  
bei der Generalvertretung:

**ERNST JOST AG.**

Sihlstrasse 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 12  
MODERNE BÜROMASCHINEN

**Rostfreie Sternfensternägel**

Mit der Keilmarke →

**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:  
**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

**EISEN-  
Konstruktionen**

Eisenhoch- und Brückenbau  
Fachwerkkonstruktionen  
Ständer und Masten

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**SB**

**Geschliffene Zahnräder**

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.